



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk
Nr. 22.245/11/PN

Bijlagen

[REDACTED]

[REDACTED]

Ter zitting van 17 januari 1991 heeft de Verenigde Vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan uw klacht van 8 oktober 1990 tegen het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen wegens het laten verschijnen van een tweetalige "redactionele" tekst in het Franstalig reclameblad "Westland Shopping Center" (uitgave oktober 1990, p. 23) dat in de homogene Nederlandstalige gemeenten Dilbeek, Beersel, St.-Pieters-Leeuw in alle brievenbussen wordt verspreid.

Het Koninklijk Belgische Instituut voor Natuurwetenschappen (K.B.I.N.) is een uitvoeringsdienst met zetel te Brussel-Hoofdstad en waarvan de werkkring het hele land bestrijkt (advies nr. 17.076 van 26 september 1985).

De berichten en mededelingen die deze dienst rechtstreeks aan het publiek richt, vallen onder toepassing van artikel 40, waarnaar artikel 44 der bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken verwijst.

In haar advies nr. 1980 van 28 september 1967 heeft de V.C.T. een genuanceerde interpretatie gegeven van artikel 40, 2° lid, van de gecoördineerde taalwetten. Wat de berichten en mededelingen van de centrale en gelijkgestelde diensten betreft; die door de private pers (dagbladen, tijdschriften, revues, enz...) worden gepubliceerd betreft, oordeelde de V.C.T. als volgt: "Deze berichten dienen te worden gesteld in de taal van de publikatie, zelfs indien zij over het ganse land wordt verspreid. De lezer die een in een bepaalde taal gestelde publikatie koopt, moet normaal verwachten dat hij er slechts teksten in genoemde taal zal in vinden".

Aangezien het reclameblad "Westland Shopping Center" tweetalig is wat de redactionele artikelen betreft en ook in de Brusselse gemeenten verspreid wordt, moeten mededelingen van het K.B.I.N. in de twee talen gesteld worden.

*De V.C.T. oordeelt derhalve dat de klacht ontvanke-
lijk is doch niet gegrond.*
